



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/21628
24 August 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

1990 8/24/90

1990 27 1990

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ МАЛЬТЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 24 АВГУСТА 1990 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В дополнение к вербальной ноте, которую я направил Вам 22 августа 1990 года (S/21601), имею честь сообщить более подробную информацию о мерах, принятых к настоящему времени правительством Мальты в целях выполнения положений резолюции 661 (1990) Совета Безопасности от 6 августа 1990 года.

Принятые к настоящему времени меры включают:

1. Опубликование официального пресс-релиза (№ 1817) от 8 августа 1990 года, отражающего решение правительства Мальты по выполнению резолюции 661 (1990) Совета Безопасности от 6 августа 1990 года.
2. Опубликование циркуляра секретаря кабинета в Канцелярии премьер-министра от 13 августа 1990 года для министров и парламентских секретарей, в котором они призываются соблюдать положения резолюции 661 (1990) Совета Безопасности и принимать меры по эффективному выполнению положений указанной резолюции.
3. Опубликование пресс-релиза № 1859 министра почт от 14 августа 1990 года о временном приостановлении всех почтовых отправлений в Ирак и Кувейт.
4. Публикация в правительственном вестнике официальных уведомлений 125 и 126 за август 1990 года об импорте и экспорте товаров в Ирак и Кувейт и из них после 6 августа 1990 года.
5. Опубликование директив Центрального банка Мальты от 8 августа 1990 года коммерческим банкам в Мальте относительно финансовых сделок, касающихся Ирака и Кувейта.

6. Опубликование циркуляра генерального регистратора судов и моряков от 16 августа 1990 года судоходным компаниям в Мальте для владельцев зарегистрированных в Мальте судов, грузоподъемность которых превышает 500 брутто-регистражных тонн.

Буду признателен Вам за передачу содержащейся в этом сообщении информации Комитету, учрежденному Советом Безопасности для наблюдения за выполнением резолюции 661 (1990) Совета Безопасности.

Александр БОРГ ОЛИВЬЕР
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Пресс-релиз № 1817,
опубликованный

Департаментом информации в Мальте
8 августа 1990 года

МАЛЬТА ОДОБРЯЕТ РЕЗОЛЮЦИЮ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направил министру иностранных дел Мальты принятую Советом Безопасности 6 августа 1990 года резолюцию №661, касающуюся вторжения Ирака в Кувейт. Эта резолюция была принята 13 голосами при двух воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Совет Безопасности, отметив, что Ирак не соблюдает предыдущую резолюцию № 660 Совета от 2 августа, в которой содержался призыв к Ираку вывести войска из Кувейта и тем самым дать возможность Кувейту вновь обрести независимость, постановил наложить на Ирак экономические санкции с целью положить конец продолжающейся его оккупации Кувейта и восстановить в Кувейте власть его законного правительства.

Решение Совета Безопасности было принято в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Согласно Уставу государства - члены Организации Объединенных Наций призваны применять и осуществлять эти санкции.

Правительство Мальты считает, что государства - члены Организации Объединенных Наций настолько едины, что вместе могут гарантировать международный мир и безопасность и при необходимости предпринять совместные действия, если мир находится под угрозой, и предотвратить совершение актов агрессии одной страной против другой.

Мальта, будучи небольшой страной, рассматривает Организацию Объединенных Наций как организацию, которая несет основную ответственность за обеспечение независимости ее государств-членов. Каждая страна, большая или малая, имеет право на независимость и территориальную целостность.

Хотя эти санкции также могут быть связаны с потерями для тех стран, которые их применяют, правительство, предпринимая все возможные шаги в этой ситуации, с чувством полной ответственности в отношении независимости государств и в стремлении обеспечить преобладание в мире силы права над правом силы, приняло решение выполнять в соответствии со своими обязательствами резолюцию 661 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.
